



**Одиннадцатая Конференция Организации
Объединенных Наций по стандартизации
географических названий**

Нью-Йорк, 8–17 августа 2017 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

**Доклады правительств о ситуации в их странах
и о прогрессе, достигнутом в деле стандартизации
географических названий после десятой Конференции
(только для распространения)****Доклад Швеции****Резюме****

Национальный доклад Швеции разбит на 11 разделов. В первом, который посвящен национальной стандартизации, содержится краткий обзор действующего законодательства и главных ведомств, причастных к стандартизации географических названий. Во втором, который посвящен названиям в многоязычных районах, приводятся замечания по поводу названий на языках меньшинств и занимающихся ими ведомств. В третьем разделе разбираются поправки к законодательству о топонимах в Швеции. В четвертом рассказывается о пересмотренной редакции буклета по правильным методам присвоения названий и содержится ссылка к отдельному рабочему документу, в котором приводится более исчерпывающая информация по этому вопросу. В пятом говорится о том, как в Швеции поставлена реализация Конвенции об охране нематериального культурного наследия, принятой Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. В шестом дается обзор топонимов, проделавших путь от средневековых приходов до системы современных округов, которая была утверждена в 2016 году, но позволяет сохранить старые названия. Седьмой раздел посвящен так называемым статистическим местностям Швеции — динамичной и видоизменяющейся концепции, которая нередко сопровождается полемикой по поводу названий и не свободна от проблем. В восьмом содержится информация о новых названиях зданий, которые были занесены в топонимический регистр, благодаря чему ко многим таким

* E/CONF.105/1.

** Полный доклад был подготовлен Лейлой Маттфольк, Стаффаном Нюстрёмом, Аннетте Торенсьё и Эббой Берлинг Оселиус и размещен по адресу <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEgn/ungegnConf11.html> (только на том языке, на котором он был представлен) в виде документа E/CONF.105/14/CRP.14.

названиям имеют доступ и другие пользователи, например аварийно-спасательные службы. В девятом рассказывается о недавно сформированной рабочей группе — Сети по географическим названиям. В десятом сообщается, что Консультативный совет по топонимам занимается подысканием способов осуществления резолюции X/4 о противодействии коммерциализации географических названий, принятой в 2012 году на десятой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий [E/CONF.101/14/CRP.144](#). В одиннадцатом разделе приводится список статей и книг по топонимам и по их стандартизации, написанных шведскими экспертами с 2012 по 2016 год.

Ниже указаны резолюции Конференций Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий, которые имеют особую актуальность для работы по стандартизации названий в Швеции:

- 1972 год: резолюция II/36 о проблемах языков меньшинств (см. [E/CONF.105/14/CRP.14](#), в частности разделы 1–3);
- 2002 год: резолюция VIII/9 о географических названиях как части культурного наследия (см. [E/CONF.105/14/CRP.14](#), в частности разделы 1 и 4–6);
- 2007 год: резолюция IX/4 о географических названиях как части нематериального культурного наследия (см. [E/CONF.105/14/CRP.14](#), в частности разделы 1 и 4–6);
- 2012 год: резолюция X/4 о противодействии коммерциализации географических названий (см. [E/CONF.105/14/CRP.14](#), в частности раздел 10).